Quiz Patente B

TEORÍA DEL CARNET B EN ITALIA · CAPÍTULO 1 DE 25

Definizioni stradali e di traffico

Definiciones de la vía y del tráfico

Manual ilustrado para preparar el examen teórico del permiso de conducir B en Italia: el texto italiano de las preguntas oficiales con la traducción al español bajo cada frase.

- 47 lecciones con imágenes y explicaciones
- Texto italiano del examen y traducción al español, frase por frase
- Enlace a los test oficiales del tema

Introducción

Es el primer tema del programa y la base de todos los demás: las preguntas comprueban que conozcas el significado exacto de los términos del Código de circulación, desde la calzada hasta el carril, desde el arcén hasta el vado, hasta las categorías de vehículos.

Cada lección muestra las imágenes y las afirmaciones en las que se basan las preguntas del examen. El texto italiano es el que encontrarás en el examen; debajo de cada frase está la traducción al español. Cuando termines, comprueba lo que has aprendido con los test sobre las definiciones viales.

Los conceptos clave del capítulo

- La calzada es la parte de la vía destinada a la circulación de vehículos; puede dividirse en carriles.
- El arcén y la acera no forman parte de la calzada.
- Las intersecciones pueden ser a nivel o a distinto nivel (con pasos superiores e inferiores).
- El casco urbano empieza y termina donde están colocadas las señales correspondientes.

Índice de lecciones

1. Carreggiata a doppio senso
   Calzada de doble sentido
2. Strada a tre corsie per ogni senso di marcia
   Carretera de tres carriles por sentido
3. Strada a tre carreggiate
   Carretera de tres calzadas
4. Attraversamento pedonale
   Paso de peatones
5. Strade extraurbane principali
   Carreteras principales fuera de poblado
6. Isola di traffico
   Isleta de tráfico
7. Intersezione (incrocio) a raso
   Intersección (cruce) a nivel
8. Intersezione (incrocio) a livelli sfalsati
   Intersección (cruce) a distinto nivel
9. Zona a traffico limitato
   Zona de tráfico restringido
10. Passaggio a livello
    Paso a nivel
11. Aree pedonali
    Zonas peatonales
12. Strada, definizione e caratteristiche
    Vía: definición y características
13. Autostrada, definizione e caratteristiche
    Autopista: definición y características
14. Carreggiata, definizione e caratteristiche
    Calzada: definición y características
15. Corsia, definizione e caratteristiche
    Carril: definición y características
16. Corsia di accelerazione
    Carril de aceleración
17. Corsia di decelerazione
    Carril de deceleración
18. Banchina, significato e caratteristiche
    Arcén: significado y características

19. Marciapiede
Acera

20. Salvagente
Refugio peatonal

21. Passo carrabile
Vado

22. Ciclomotori
Ciclomotores

23. Tricicli a motore
Triciclos de motor

24. Quadricicli
Cuadriciclos

25. Macchine agricole e operatrici
Máquinas agrícolas y de obras

26. Caravan, significato e caratteristiche
Caravana: significado y características

27. Autocaravan (camper)
Autocaravana (camper)

28. Motocicli, significato e caratteristiche
Motocicletas: significado y características

29. Autoveicoli
Automóviles

30. Autovetture
Turismos

31. Rimorchi
Remolques

32. Traffico intenso
Tráfico intenso

33. File di veicoli
Filas de vehículos

34. Centro abitato
Poblado

35. Segnaletica stradale, spostamenti e rimozione
Señalización vial: desplazamiento y retirada

36. Gare di velocità
Carreras de velocidad

37. Inquinamento delle strade
Contaminación de las vías

38. Comportamento del conducente
Comportamiento del conductor

39. Attenzione e prudenza del conducente
Atención y prudencia del conductor

40. Persone anziane
Personas mayores

41. Conducente e precedenze
Conductor y prioridad

42. Vicinanza attraversamento pedonale
Cerca del paso de peatones

43. Bambini al semaforo
Niños en el semáforo

44. Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole di fermata per scolari
Conducción cerca de paradas de autobús escolar

45. Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole taxi
Conducción cerca de paradas de taxi

46. Comportamento in presenza di ciclisti o pedoni
Comportamiento ante ciclistas o peatones

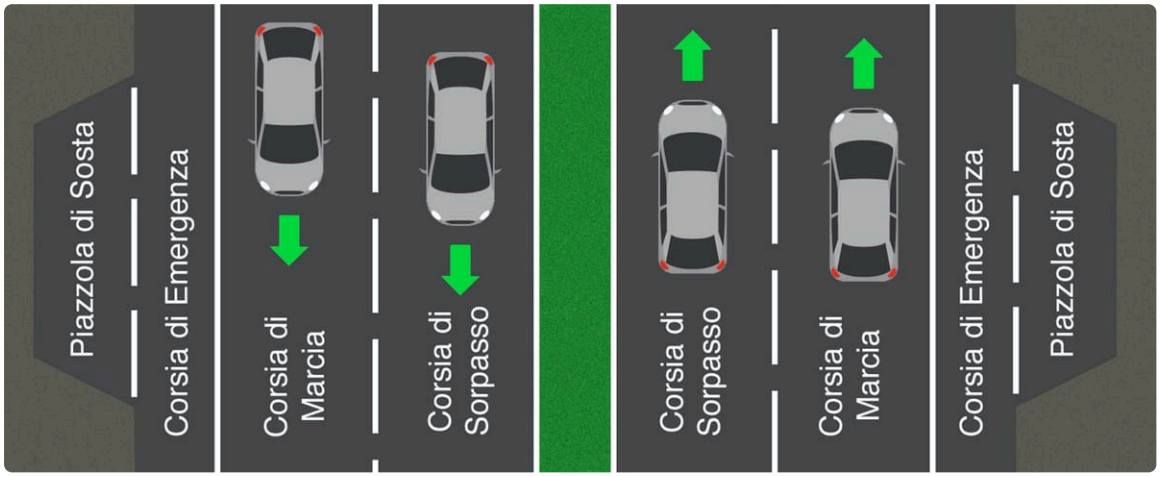
47. Comportamento in presenza di donne in gravidanza e carrozzine
Comportamiento ante mujeres embarazadas y cochecitos

Definizioni stradali e di traffico

Definiciones de la vía y del tráfico

1 Carreggiata a doppio senso

Calzada de doble sentido



La carreggiata del tipo rappresentato:

La calzada del tipo representado:

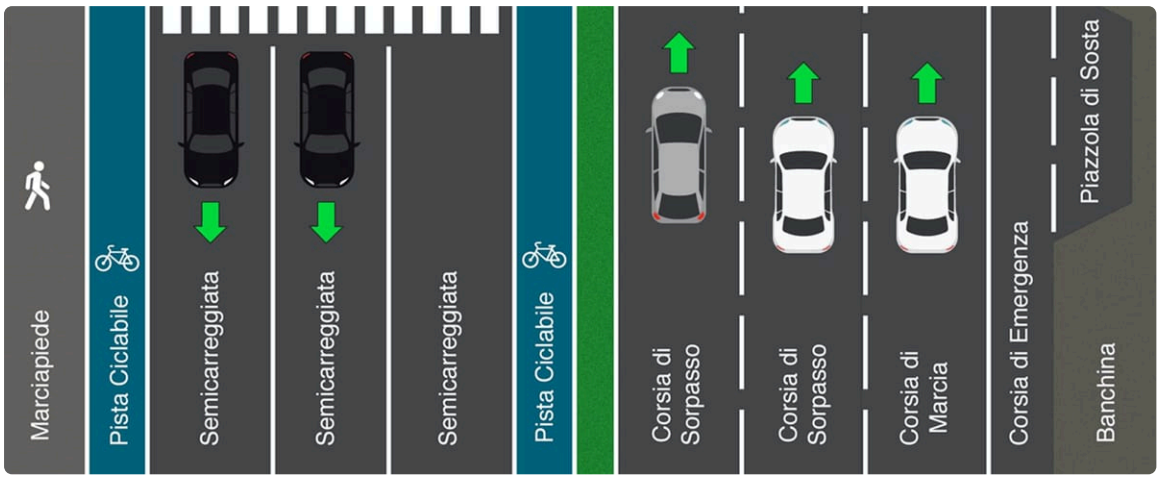
- È a doppio senso di circolazione
  Es de doble sentido de circulación
- Si può sorpassare anche in curva
  Se puede adelantar también en curva
- Le corsie interne sono, di norma, riservate al sorpasso
  Los carriles interiores están, por lo general, reservados al adelantamiento
- Non si può effettuare l'inversione di marcia
  No se puede cambiar de sentido

Attenzione: In una carreggiata extraurbana del tipo rappresentato NON si può sempre marciare per file parallele.

Atención: En una calzada fuera de poblado del tipo representado NO siempre se puede circular en filas paralelas.

2 Strada a tre corsie per ogni senso di marcia

Carretera de tres carriles por sentido

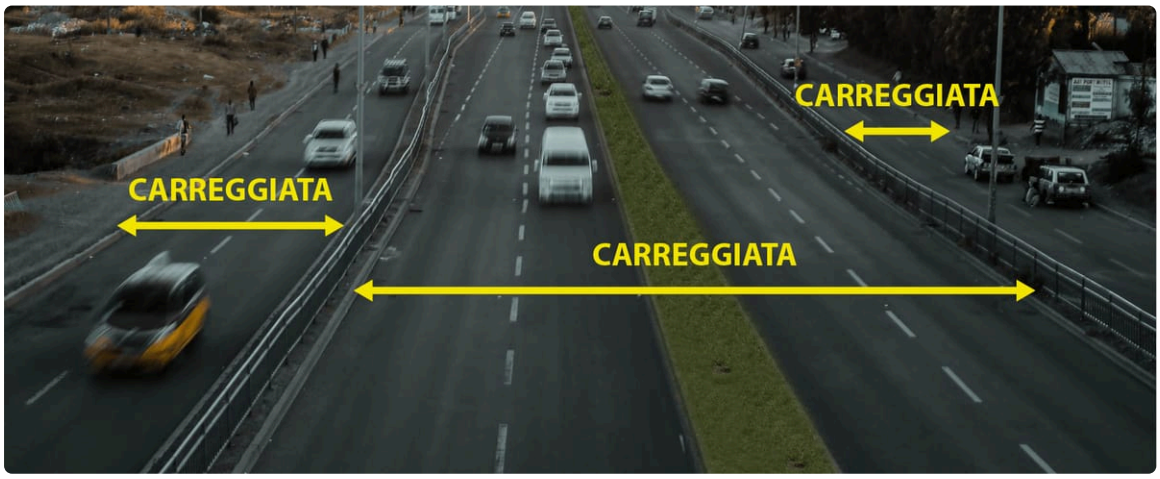


Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di destra è, di norma, dedicata alla marcia ordinaria e le corsie di centro e di sinistra sono dedicate al sorpasso. La strada rappresentata è composta da una carreggiata e da tre corsie per ogni senso di marcia.

En la carretera representada, en cada sentido, el carril derecho se destina por lo general a la marcha normal y los carriles central e izquierdo al adelantamiento. La carretera tiene una calzada y tres carriles por sentido.

3 Strada a tre carreggiate

Carretera de tres calzadas



La strada rappresentata è composta da tre carreggiate e da otto corsie. Le carreggiate laterali sono, di norma, a senso unico e la carreggiata centrale è a doppio senso di circolazione. La strada rappresentata consente, di norma, il sorpasso anche in curva.

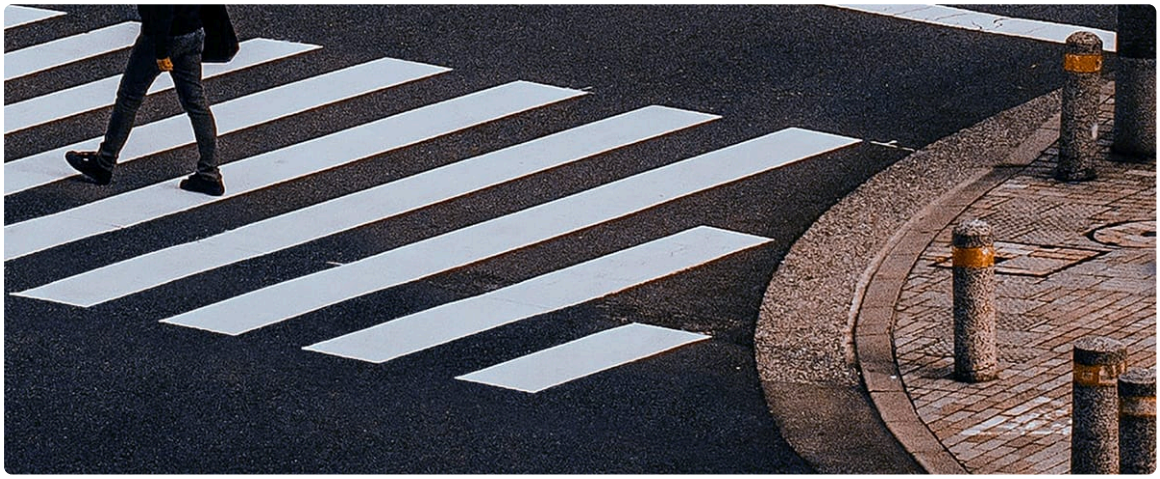
La carretera representada tiene tres calzadas y ocho carriles. Las calzadas laterales son, por lo general, de sentido único y la central de doble sentido. Por lo general permite adelantar también en curva.

Attenzione: Attenzione a non confondere la corsia con la carreggiata. La carreggiata è formata da tutte le corsie.

Atención: Cuidado con no confundir el carril con la calzada. La calzada está formada por todos los carriles.

4 Attraversamento pedonale

Paso de peatones



L'attraversamento pedonale:

El paso de peatones:

- Viene segnalato con strisce bianche parallele
  Se señaliza con franjas blancas paralelas
- È una parte della carreggiata sulla quale è vietata la fermata dei veicoli
  Es una parte de la calzada en la que está prohibida la parada de vehículos
- È una parte della carreggiata, in cui i veicoli devono dare la precedenza ai pedoni, che attraversano sulle apposite strisce
  Es una parte de la calzada en la que los vehículos deben ceder el paso a los peatones que cruzan por las franjas
- È una parte della carreggiata destinata al transito dei pedoni che attraversano
  Es una parte de la calzada destinada al paso de los peatones que cruzan
- È una parte della carreggiata sulla quale è vietata la sosta dei veicoli
  Es una parte de la calzada en la que está prohibido el estacionamiento de vehículos

Attenzione: L'attraversamento pedonale NON è una parte della carreggiata vietata al transito dei veicoli.

Atención: El paso de peatones NO es una parte de la calzada prohibida al paso de vehículos.

5 Strade extraurbane principali

Carreteras principales fuera de poblado



Le strade extraurbane principali:

Las carreteras principales fuera de poblado (vías rápidas):

- Sono a carreggiate separate
  Tienen calzadas separadas
- Sono dotate di apposite aree di sosta
  Disponen de áreas de descanso específicas
- Non hanno incroci a raso che l'attraversano
  No tienen cruces a nivel que las atraviesen
- Sono segnalate da cartelli stradali di inizio e fine
  Están señalizadas con señales de inicio y fin
- Vi possono circolare solo alcune categorie di veicoli a motore
  Solo pueden circular por ellas algunas categorías de vehículos de motor
- Vi si possono trovare intersezioni (incroci) a livelli sfalsati
  Pueden tener intersecciones (cruces) a distinto nivel
- Sono provviste di corsie di accelerazione per l'ingresso
  Tienen carriles de aceleración para la entrada

Attenzione: Le strade extraurbane principali NON possono essere ad un'unica carreggiata.

Atención: Las carreteras principales fuera de poblado NO pueden tener una única calzada

6 Isola di traffico

Isleta de tráfico



L'isola di traffico:

La isleta de tráfico:

- Serve a facilitare l'incanalamento dei veicoli verso varie direzioni
  Sirve para facilitar la canalización de los vehículos hacia varias direcciones
- È delimitata da strisce bianche continue
  Está delimitada por líneas blancas continuas
- Può essere a raso o in rilievo (rialzata)
  Puede estar a nivel o elevada
- Viene evidenziata mediante zebrature di colore bianco
  Se marca con un cebreado de color blanco
- È una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei motocicli
  Es una parte de la vía por la que está prohibido el paso de motocicletas
- Se a raso, è costituita da zebrature di colore bianco
  SI está a nivel, está formada por un cebreado blanco
- Se rialzata, è preceduta da zebrature di colore bianco
  SI está elevada, va precedida de un cebreado blanco
- È una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei veicoli
  Es una parte de la vía por la que está prohibido el paso de vehículos

Attenzione: L'isola di traffico NON serve per il transito dei pedoni.

Atención: La isleta de tráfico NO sirve para el paso de peatones.

7 Intersezione (incrocio) a raso

Intersección (cruce) a nivel



L'intersezione (incrocio) a raso:

La intersección (cruce) a nivel:

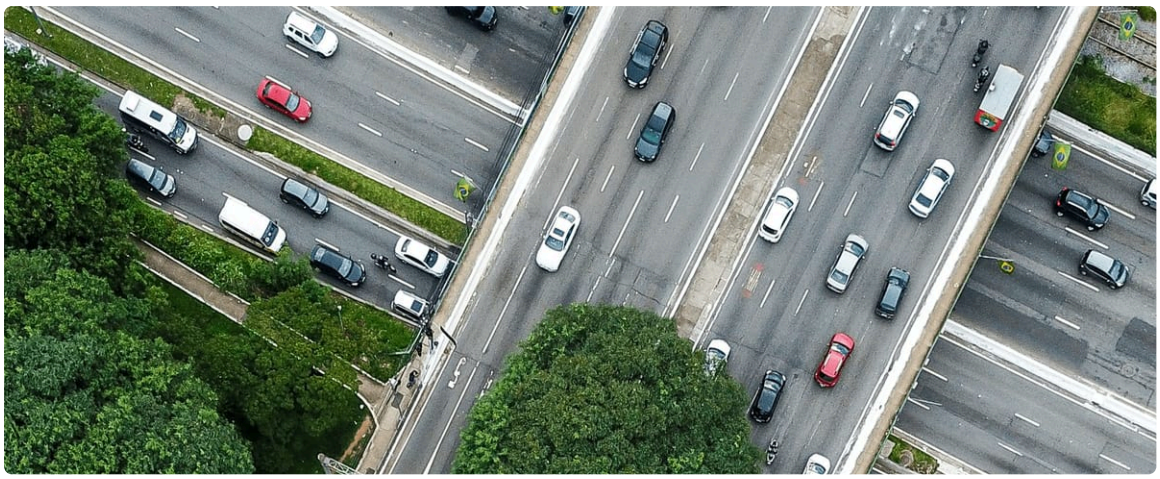
- Può essere regolata da semaforo
  Puede estar regulada por semáforo
- È un'intersezione di due o più strade poste allo stesso livello
  Es una intersección de dos o más vías situadas al mismo nivel
- Richiede di fare attenzione ai veicoli provenienti dalle strade che si incrociano
  Exige prestar atención a los vehículos que vienen de las vías que se cruzan

Attenzione: L'intersezione (incrocio) a raso NON è un insieme di sovrappassi, sottopassi e rampe.

Atención: La intersección (cruce) a nivel NO es un conjunto de pasos elevados, pasos inferiores y ramales.

8 Intersezione (incrocio) a livelli sfalsati

Intersección (cruce) a distinto nivel



L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati:

La intersección (cruce) a distinto nivel:

- Comprende strade situate ad altezze diverse
  Comprende vías situadas a alturas diferentes
- Facilita la circolazione, perché esclude l'incrocio diretto fra i veicoli
  Facilita la circulación porque evita el cruce directo entre vehículos
- Comprende rampe, sovrappassi o sottopassi
  Comprende ramales, pasos elevados o pasos inferiores
- È munita di infrastrutture (rampe, sovrappassi, sottopassi) per il collegamento fra strade poste a livelli diversi
  Dispone de infraestructuras (ramales, pasos elevados, pasos inferiores) para conectar vías situadas a distintos niveles

Attenzione: L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati NON è, di norma, regolata da semafori.
Atención: La intersección (cruce) a distinto nivel NO está, por lo general, regulada por semáforos.

9 Zona a traffico limitato

Zona de tráfico restringido

Una zona a traffico limitato:

Una zona de tráfico restringido:

- È un'area in cui può essere limitata la circolazione dei veicoli solo in alcune ore
  Es un área en la que la circulación puede limitarse solo en algunas horas

- È un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo di particolari categorie di veicoli
  Es un área en la que puede limitarse la circulación solo de determinadas categorías de vehículos
- Vi possono circolare solo i veicoli autorizzati
  Solo pueden circular los vehículos autorizados
- È un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo a particolari categorie di utenti
  Es un área en la que la circulación puede limitarse solo a determinadas categorías de usuarios
- È delimitata da appositi segnali stradali di inizio e di fine
  Está delimitada por señales específicas de inicio y fin

Attenzione: Una zona a traffico limitato NON è un'area sempre vietata al transito dei veicoli a motore.

Atención: Una zona de tráfico restringido NO es un área siempre prohibida a los vehículos de motor.

10 Passaggio a livello

Paso a nivel



In un passaggio a livello:

En un paso a nivel:

- Si possono trovare le barriere
  Puede haber barreras
- Si possono trovare le semibarriere
  Puede haber semibarreras
- Si possono trovare le luci rosse
  Puede haber luces rojas
- Si trovano i pannelli distanziometrici
  Hay paneles de distancia
- Si può trovare la croce di Sant'Andrea
  Puede haber la cruz de San Andrés

- Si può trovare un dispositivo di segnalazione acustica
  Puede haber un dispositivo de señalización acústica

Attenzione: In un passaggio a livello NON si possono trovare le luci gialle lampeggianti.
Atención: En un paso a nivel NO puede haber luces amarillas intermitentes.

11 Aree pedonali

Zonas peatonales



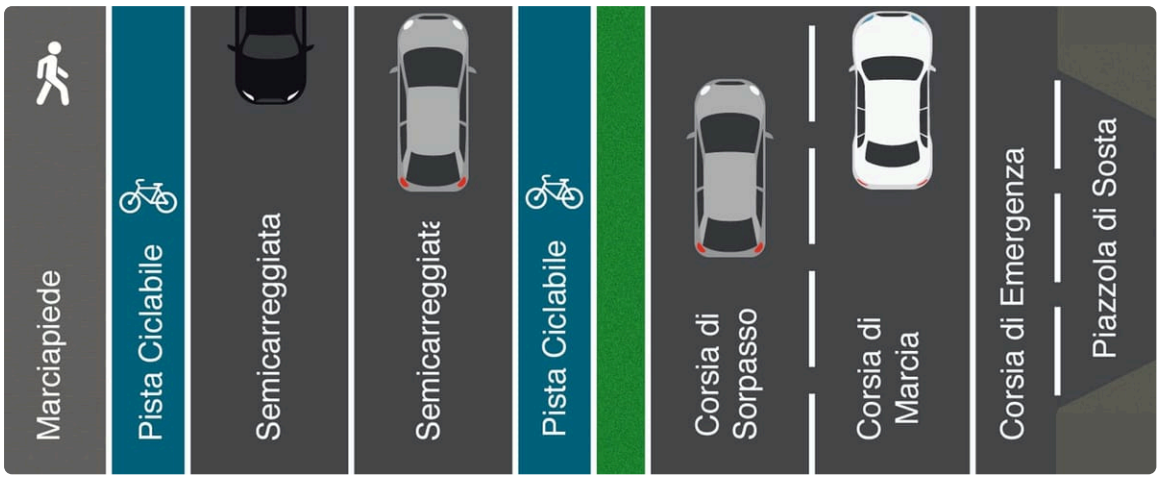
Nelle aree pedonali:

En las zonas peatonales:

- Possono transitare i veicoli ad emissione zero (elettrici), se espressamente consentito
  Pueden circular los vehículos de cero emisiones (eléctricos), si está expresamente permitido
- Possono transitare i pedoni
  Pueden circular los peatones
- Possono transitare le biciclette
  Pueden circular las bicicletas
- Possono transitare i veicoli al servizio di persone diversamente abili
  Pueden circular los vehículos al servicio de personas con discapacidad
- Possono transitare i veicoli della polizia, con sirena e luce lampeggiante blu in funzione
  Pueden circular los vehículos de policía con sirena y luz azul intermitente encendidas
- Possono transitare gli autoveicoli dei vigili del fuoco, con luce lampeggiante blu e sirena in funzione
  Pueden circular los vehículos de bomberos con luz azul intermitente y sirena encendidas

12 Strada, definizione e caratteristiche

Vía: definición y características



La strada è aperta alla circolazione dei pedoni, degli animali e dei veicoli.

La vía está abierta a la circulación de peatones, animales y vehículos.

La strada può:

La vía puede:

- Essere suddivisa in carreggiate
  Estar dividida en calzadas
- Comprendere le piste ciclabili
  Incluir carriles bici
- Essere a senso unico di circolazione
  Ser de sentido único
- Essere a doppio senso di circolazione
  Ser de doble sentido

Attenzione: La strada comprende anche le banchine e i marciapiedi.

Atención: La vía comprende también los arcenes y las aceras.

13 Autostrada, definizione e caratteristiche

Autopista: definición y características



L'autostrada:

La autopista:

- Non ha incroci a raso che l'attraversano
  No tiene cruces a nivel que la atraviesen
- È dotata di speciali corsie per l'ingresso e l'uscita dei veicoli
  Dispone de carriles especiales para la entrada y salida de vehículos
- È a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico
  Tiene calzadas independientes o separadas por mediana
- Deve essere lateralmente recintata
  Debe estar vallada lateralmente

I motocicli con cilindrata di almeno 150 cm3 possono circolare in autostrada. Le macchine agricole non possono circolare in autostrada. Non tutti i tipi di veicoli possono circolare in autostrada. L'uscita dei veicoli dalle autostrade avviene tramite corsie di decelerazione.

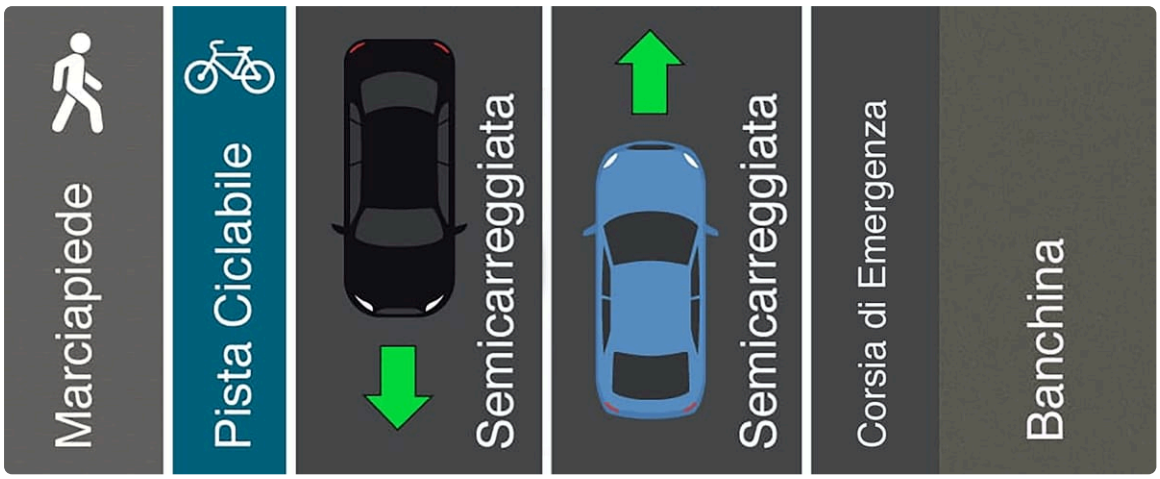
Las motocicletas de al menos 150 cm³ pueden circular por autopista. Las máquinas agrícolas no pueden. No todos los tipos de vehículos pueden circular por autopista. La salida de la autopista se realiza por carriles de deceleración.

Attenzione: Nelle autostrade NON possono circolare i ciclomotori e i motocicli con cilindrata fino a 125 cm3.

Atención: Por las autopistas NO pueden circular los ciclomotores ni las motocicletas de hasta 125 cm³.

14 Carreggiata, definizione e caratteristiche

Calzada: definición y características



La carreggiata è la parte della strada destinata normalmente alla circolazione dei veicoli, non comprende le piste ciclabili e i marciapiedi e può essere:

La calzada es la parte de la vía destinada normalmente a la circulación de vehículos; no comprende los carriles bici ni las aceras y puede ser:

- A senso unico di circolazione
  De sentido único
- A doppio senso di circolazione
  De doble sentido
- Suddivisa in corsie
  Dividida en carriles

Fanno parte della carreggiata:

Forman parte de la calzada:

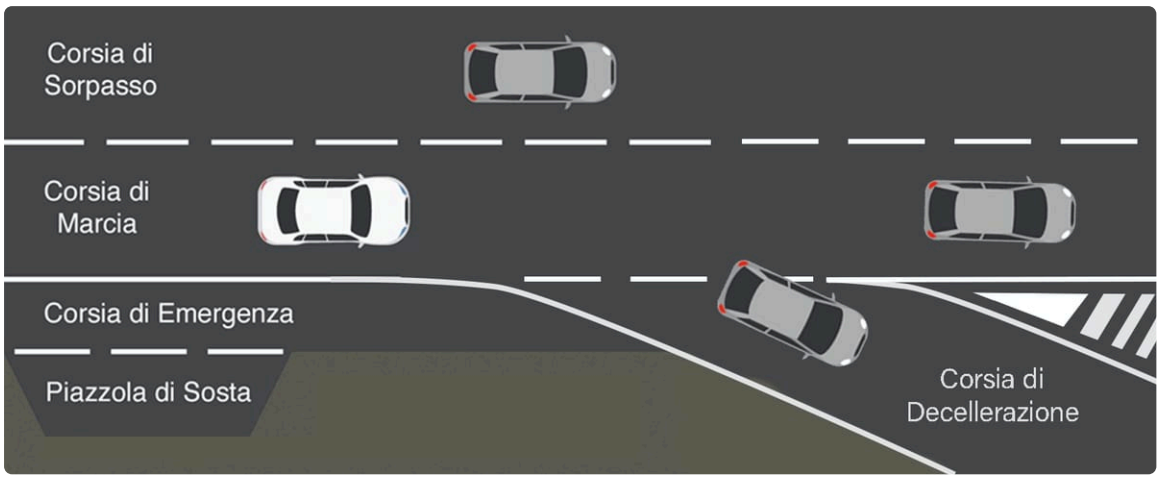
- Le corsie di marcia
  Los carriles de circulación
- Gli attraversamenti ciclabili
  Los pasos para ciclistas
- Le corsie di sorpasso
  Los carriles de adelantamiento

Attenzione: La carreggiata NON comprende le piazzole di sosta.

Atención: La calzada NO comprende los apartaderos de parada.

15 Corsia, definizione e caratteristiche

Carril: definición y características



La corsia è una parte della carreggiata che consente la circolazione di una sola fila di veicoli.

El carril es una parte de la calzada que permite la circulación de una sola fila de vehículos.

La corsia è limitata da strisce continue o discontinue e può essere:

El carril está delimitado por líneas continuas o discontinuas y puede estar:

- Destinata alla normale marcia dei veicoli
  Destinado a la marcha normal de los vehículos
- Di accelerazione o di decelerazione
  Ser de aceleración o de deceleración
- Vietata a taluni tipi di veicoli
  Prohibido a ciertos tipos de vehículos
- Riservata alla circolazione di alcune categorie di veicoli (taxi, autobus, ecc.)
  Reservado a la circulación de algunas categorías de vehículos (taxis, autobuses, etc.)
- Destinata ad effettuare sorpassi
  Destinado a adelantar
- Destinata alle soste di emergenza, in caso di guasto o malessere
  Destinado a paradas de emergencia por avería o malestar
- Riservata ai veicoli che intendono svoltare (corsia specializzata)
  Reservado a los vehículos que quieren girar (carril especializado)
- Destinata al rallentamento dei veicoli in uscita dalle autostrade
  Destinado a la reducción de velocidad de los vehículos que salen de la autopista

L'ente proprietario della strada può imporre che su una corsia i veicoli transitino ad una velocità minima obbligatoria.

El titular de la vía puede imponer en un carril una velocidad mínima obligatoria.

Attenzione: La corsia NON può essere a doppio senso di circolazione.

Atención: El carril NO puede ser de doble sentido.

16 Corsia di accelerazione

Carril de aceleración



La corsia di accelerazione:

El carril de aceleración:

- Facilita l'ingresso dei veicoli in autostrada o su strade extraurbane principali
  Facilita la entrada de los vehículos en la autopista o en las carreteras principales fuera de poblado
- Serve ad entrare correttamente in autostrada
  Sirve para entrar correctamente en la autopista
- Viene utilizzata per aumentare la velocità
  Se utiliza para aumentar la velocidad
- Serve per rientrare sulla carreggiata dell'autostrada dopo che si è usciti da un'area di servizio
  Sirve para volver a la calzada de la autopista después de salir de un área de servicio

Attenzione: La corsia di accelerazione NON può essere utilizzata per il sorpasso.

Atención: El carril de aceleración NO puede utilizarse para adelantar.

17 Corsia di decelerazione

Carril de deceleración



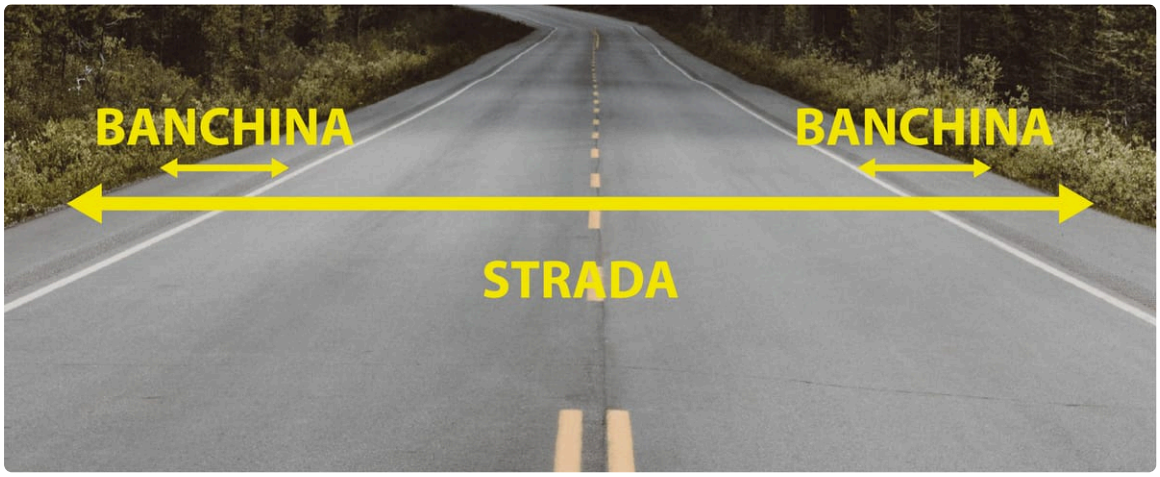
La corsia di decelerazione:

El carril de deceleración:

- Facilita l'uscita dei veicoli dall'autostrada
  Facilita la salida de los vehículos de la autopista
- Serve per uscire correttamente da una strada extraurbana principale
  Sirve para salir correctamente de una carretera principal fuera de poblado
- Serve per uscire dalla carreggiata dell'autostrada ed entrare nell'area di servizio
  Sirve para salir de la calzada de la autopista y entrar en el área de servicio

18 Banchina, significato e caratteristiche

Arcén: significado y características



La banchina è parte della strada posta al di fuori della carreggiata, situata oltre la linea bianca continua di margine (della carreggiata stessa) e non consente, di norma, il transito ai veicoli.

El arcén es la parte de la vía situada fuera de la calzada, más allá de la línea blanca continua de borde, y por lo general no permite el paso de vehículos.

Attenzione: La banchina NON è destinata alla sosta dei veicoli.

Atención: El arcén NO está destinado al estacionamiento de vehículos.

19 Marciapiede

Acera



Il marciapiede è una parte della strada al di fuori della carreggiata, rialzata o delimitata in altro modo, destinata alla circolazione dei pedoni e consente la sosta dei veicoli solo in presenza di apposite strisce di parcheggio.

La acera es una parte de la vía fuera de la calzada, elevada o delimitada de otro modo, destinada a la circulación de peatones; permite estacionar vehículos solo si hay marcas de aparcamiento específicas.

20 Salvagente

Refugio peatonal



Il salvagente, posto in corrispondenza di attraversamenti pedonali, serve anche al riparo o alla sosta dei pedoni che attraversano la strada. Il salvagente facilita la salita e la discesa dei passeggeri da tram, filobus o autobus e può essere segnalato da colonnine luminose a luce gialla fissa.

El refugio peatonal, situado junto a los pasos de peatones, sirve también para que se resguarden o se detengan los peatones que cruzan la calle. Facilita la subida y bajada de pasajeros del tranvía, trolebús o autobús y puede estar señalizado con postes luminosos de luz amarilla fija.

Attenzione: Il salvagente NON serve a dividere i sensi di marcia in una strada a doppio senso di circolazione.

Atención: El refugio peatonal NO sirve para separar los sentidos de circulación en una vía de doble sentido.

21 Passo carrabile

Vado



Il passo carrabile consente ai veicoli di accedere alle proprietà private laterali alla strada (garage, cortili, ecc.). Il passo carrabile permette ai veicoli che circolano su una strada pubblica di accedere ad un'area laterale adibita alla sosta. Il passo carrabile deve essere corredato da apposito segnale, che riporti l'ente e il numero di autorizzazione. Il passo carrabile è una zona per l'accesso dei veicoli alle proprietà laterali alla strada. In corrispondenza del passo carrabile è consentita la fermata.

El vado permite a los vehículos acceder a las propiedades privadas situadas junto a la vía (garajes, patios, etc.) o a un área lateral destinada al estacionamiento. Debe llevar una señal específica con el organismo y el número de autorización. Es una zona de acceso de los vehículos a las propiedades laterales. Delante del vado está permitida la parada.

Attenzione: In corrispondenza del passo carrabile NON è consentita la sosta.

Atención: Delante del vado NO está permitido estacionar.

22 Ciclomotori

Ciclomotores



I veicoli a due ruote, con motore termico fino a 50 cm3 di cilindrata e velocità massima di 45 km/h sono ciclomotori. I ciclomotori possono avere due o tre ruote. I ciclomotori sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Los vehículos de dos ruedas con motor térmico de hasta 50 cm³ y velocidad máxima de 45 km/h son ciclomotores. Los ciclomotores pueden tener dos o tres ruedas. Deben pasar la inspección técnica a los cuatro años de la primera matriculación y después cada dos años.

23 Tricicli a motore

Triciclos de motor



I tricicli a motore sono veicoli a motore a tre ruote simmetriche, di cilindrata superiore a 50 cm3 e hanno una velocità massima per costruzione superiore a 45 km/h. I tricicli a motore sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Los triciclos de motor son vehículos de motor de tres ruedas simétricas, de cilindrada superior a 50 cm³ y velocidad máxima por construcción superior a 45 km/h. Deben pasar la inspección técnica a los cuatro años de la primera matriculación y después cada dos años.

24 Quadricicli

Cuadriciclos



I quadricicli sono veicoli a motore a quattro ruote e sono soggetti a revisione periodica. I quadricicli leggeri, ai fini della circolazione, sono assimilati ai ciclomotori e se alimentati a benzina hanno cilindrata del motore inferiore o pari a 50 cm3.La potenza dei quadricicli non leggeri è sempre inferiore o uguale a 15 kW.

Los cuadriciclos son vehículos de motor de cuatro ruedas sujetos a inspección técnica periódica. Los cuadriciclos ligeros, a efectos de circulación, se asimilan a los ciclomotores y, si son de gasolina, tienen una cilindrada inferior o igual a 50 cm³. La potencia de los cuadriciclos no ligeros es siempre inferior o igual a 15 kW.

Attenzione: I quadricicli non leggeri, ai fini della circolazione, NON sono equiparati ai ciclomotori.

Atención: Los cuadriciclos no ligeros, a efectos de circulación, NO se equiparan a los ciclomotores.

25 Macchine agricole e operatrici

Máquinas agrícolas y de obras



Le macchine agricole possono circolare su strada per il proprio trasferimento se immatricolate e per il trasporto di prodotti agricoli per conto delle aziende agricole e forestali.

Las máquinas agrícolas pueden circular por carretera para su propio traslado si están matriculadas y para transportar productos agrícolas por cuenta de explotaciones agrícolas y forestales.

Le macchine agricole e operatrici possono:

Las máquinas agrícolas y de obras pueden:

- Essere a ruote o a cingoli
  Ser de ruedas o de orugas
- Essere semoventi o trainate
  Ser autopropulsadas o remolcadas

Le macchine agricole operatrici possono essere dotate di speciali attrezzature per l'esecuzione di operazioni agricole. Le macchine operatrici possono essere veicoli sgombraneve.

Las máquinas agrícolas pueden llevar equipos especiales para realizar labores agrícolas. Las máquinas de obras pueden ser vehículos quitanieves.

Attenzione: Con la patente di categoria A NON si possono guidare tutte le macchine agricole.

Atención: Con el permiso de categoría A NO se pueden conducir todas las máquinas agrícolas.

26 Caravan, significato e caratteristiche

Caravana: significado y características



I caravan (roulottes) sono:

Las caravanas (roulottes) son:

- Rimorchi attrezzati per essere adibiti ad alloggio
  Remolques equipados para servir de alojamiento
- Utilizzabili come alloggio solo con veicolo fermo
  Utilizables como alojamiento solo con el vehículo parado
- Muniti di targa
  Provistos de matrícula

Attenzione: NON è possibile alloggiare nei caravan (roulottes) durante la circolazione.

Atención: NO está permitido ir alojado en la caravana (roulotte) durante la circulación.

27 Autocaravan (camper)

Autocaravana (camper)



Le autocaravan (camper) sono veicoli aventi una speciale carrozzeria per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio al massimo del numero di persone indicato nella carta di circolazione. Le autocaravan sono soggette a revisione periodica.

Las autocaravanas (camper) son vehículos con una carrocería especial para el transporte y alojamiento, como máximo, del número de personas indicado en el permiso de circulación. Las autocaravanas están sujetas a inspección técnica periódica.

Attenzione: Sulle autocaravan (camper) NON è possibile viaggiare in piedi, nemmeno per brevi tratti.

Atención: En las autocaravanas (camper) NO se puede viajar de pie, ni siquiera en tramos cortos.

28 Motocicli, significato e caratteristiche

Motocicletas: significado y características



I motocicli:

Las motocicletas:

- Sono veicoli a due ruote
  Son vehículos de dos ruedas
- Hanno cilindrata superiore a 50 cm3
  Tienen una cilindrada superior a 50 cm³
- Possono essere dotati di cambio automatico
  Pueden tener cambio automático
- Sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni
  Deben pasar la inspección técnica a los cuatro años de la primera matriculación y después cada dos años

Attenzione: I ciclomotori non rientrano nella categoria dei motocicli.

Atención: Los ciclomotores no forman parte de la categoría de las motocicletas.

29 Autoveicoli

Automóviles



Gli autoveicoli sono veicoli a motore con almeno quattro ruote, esclusi i quadricicli. L'autobus viene classificato autoveicolo. L'autocarro è un autoveicolo. I quadricicli non sono autoveicoli.

Los automóviles son vehículos de motor con al menos cuatro ruedas, excluidos los cuadriciclos. El autobús se clasifica como automóvil. El camión es un automóvil. Los cuadriciclos no son automóviles.

30 Autovetture

Turismos



L'autovettura è un veicolo a motore con quattro ruote, destinato al trasporto di massimo nove persone, compreso il conducente. L'autovettura fa parte degli autoveicoli. Le autovetture possono avere motore elettrico e sono soggette a revisione periodica.

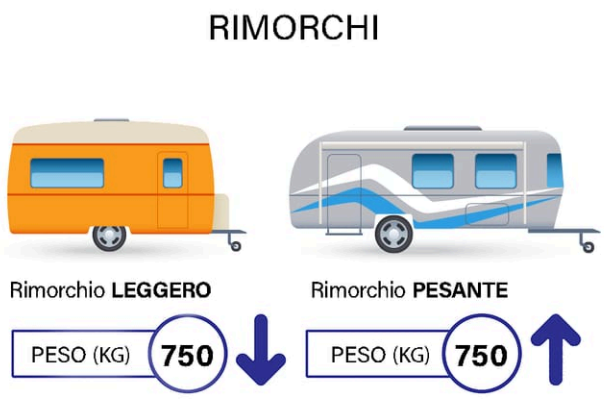
El turismo es un vehículo de motor de cuatro ruedas destinado al transporte de un máximo de nueve personas, incluido el conductor. El turismo forma parte de los automóviles. Los turismos pueden tener motor eléctrico y están sujetos a inspección técnica periódica.

Attenzione: L'autobus non è un'autovettura.

Atención: El autobús no es un turismo.

31 Rimorchi

Remolques



I rimorchi o i semirimorchi sono veicoli privi di motore, destinati ad essere trainati. I rimorchi leggeri sono quelli di massa massima a pieno carico fino a 750 kg. Il caravan è un rimorchio.

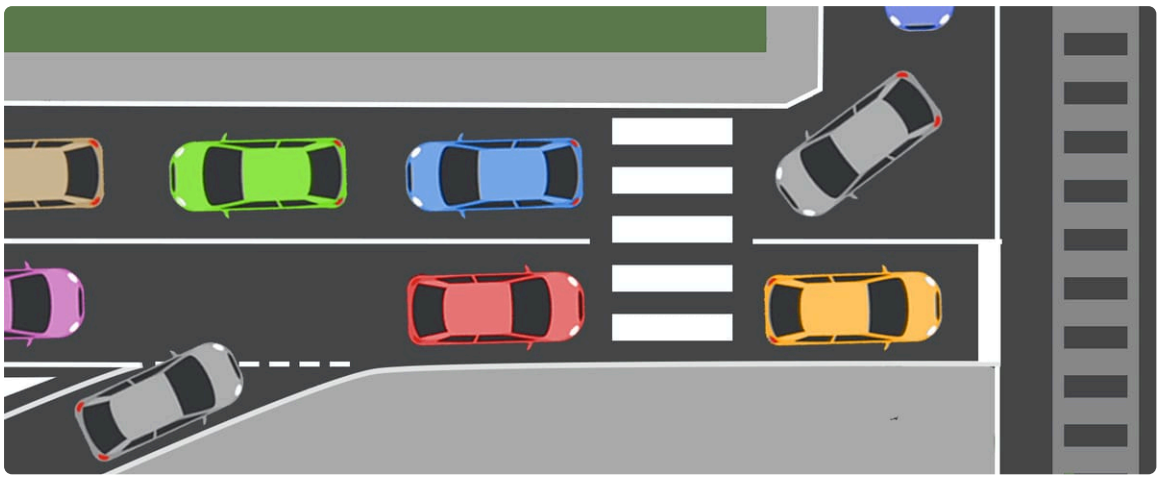
Los remolques y semirremolques son vehículos sin motor destinados a ser remolcados. Los remolques ligeros son los de masa máxima autorizada hasta 750 kg. La caravana es un remolque.

Attenzione: L'autosnodato non è classificato rimorchio. L'autocaravan non è un rimorchio.

Atención: El autobús articulado no se clasifica como remolque. La autocaravana no es un remolque.

32 Traffico intenso

Tráfico intenso



In caso di traffico intenso o di formazione di code di veicoli:

En caso de tráfico intenso o de formación de colas de vehículos:

- Bisogna lasciare liberi gli incroci
  Hay que dejar libres los cruces
- Bisogna lasciare liberi i passaggi a livello e i binari del tram
  Hay que dejar libres los pasos a nivel y las vías del tranvía
- Bisogna lasciare liberi gli attraversamenti pedonali e quelli ciclabili
  Hay que dejar libres los pasos de peatones y de ciclistas
- Bisogna lasciare libere le immissioni stradali (incroci, confluenze, ingressi dei parcheggi, ecc.)
  Hay que dejar libres las incorporaciones (cruces, confluencias, entradas de aparcamientos, etc.)

Attenzione: NON bisogna lasciare liberi gli ingressi delle abitazioni private in caso di formazione di code di veicoli.

Atención: NO es obligatorio dejar libres las entradas de las viviendas privadas en caso de formación de colas de vehículos.

33 File di veicoli

Filas de vehículos

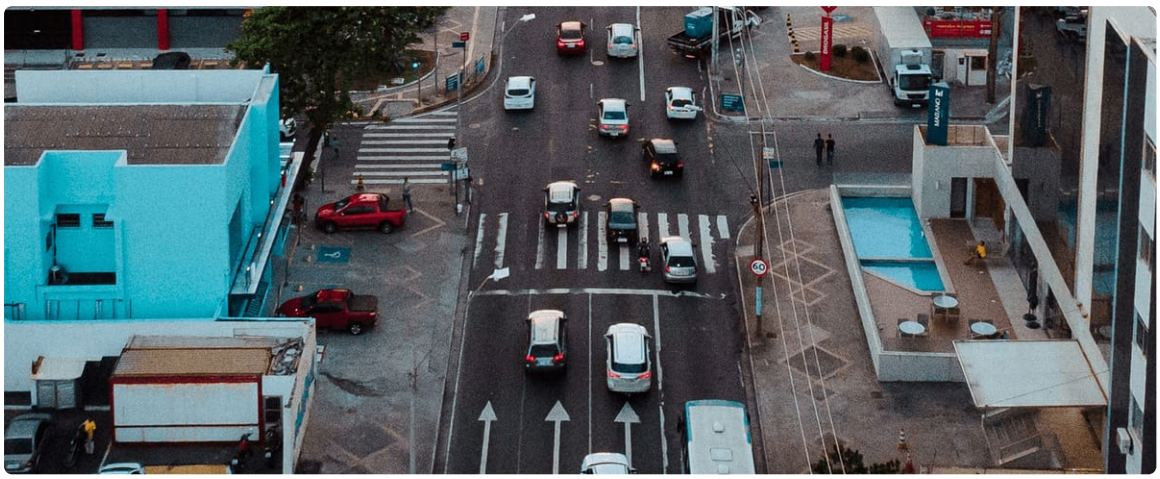


Quando si viaggia in fila con altri veicoli, non bisogna limitarsi a osservare solamente il veicolo che precede, ma occorre porre attenzione anche in lontananza, per controllare la situazione del traffico. Per agevolare il traffico, è opportuno lasciare liberi gli sbocchi delle strade laterali quando si viaggia dietro ad una fila di veicoli. Quando si viaggia in fila con altri veicoli, bisogna mantenere ugualmente la distanza di sicurezza. Per una maggiore sicurezza, quando si viaggia in fila con altri veicoli, è opportuno non avvicinarsi troppo al veicolo che precede.

Cuando se circula en fila con otros vehículos, no hay que limitarse a observar solo el vehículo de delante, sino que hay que mirar también a lo lejos para controlar la situación del tráfico. Para facilitar el tráfico conviene dejar libres las salidas de las vías laterales. En fila hay que mantener igualmente la distancia de seguridad y, para mayor seguridad, no acercarse demasiado al vehículo de delante.

34 Centro abitato

Poblado



Entrando in un centro abitato:

Al entrar en un poblado:

- Bisogna tenere conto che può cambiare spesso la precedenza agli incroci
  Hay que tener en cuenta que la prioridad en los cruces puede cambiar a menudo
- Bisogna tenere conto che il flusso della circolazione viene spesso intralciato o interrotto da veicoli che sono fermi, che partono o che cambiano direzione
  Hay que tener en cuenta que el flujo de la circulación se ve a menudo estorbado o interrumpido por vehículos parados, que arrancan o que cambian de dirección
- Bisogna tenere conto che gli altri utenti della strada (quali pedoni e ciclisti) si mescolano maggiormente con il traffico motorizzato
  Hay que tener en cuenta que los demás usuarios de la vía (como peatones y ciclistas) se mezclan más con el tráfico motorizado
- Bisogna essere più attenti, prudenti e tolleranti, a causa del maggior numero di utenti che interagiscono nell'ambiente urbano
  Hay que estar más atento y ser más prudente y tolerante, por el mayor número de usuarios que interactúan en el entorno urbano
- Bisogna continuare a mantenere la concentrazione alla guida anche se potrebbero aumentare i motivi per distrarsi
  Hay que mantener la concentración al volante aunque puedan aumentar los motivos de distracción

35 Segnaletica stradale, spostamenti e rimozione

Señalización vial: desplazamiento y retirada



È vietato spostare o imbrattare la segnaletica stradale. È vietato rimuovere la segnaletica stradale. Spostare la segnaletica stradale può comportare pericolo grave per gli altri utenti della strada.

Está prohibido desplazar o ensuciar la señalización vial. Está prohibido retirar la señalización vial. Desplazar la señalización puede suponer un peligro grave para los demás usuarios de la vía

36 Gare di velocità

Carreras de velocidad



Sulle strade pubbliche è vietato gareggiare in velocità. Il conducente che partecipa a gare di velocità non autorizzate su aree pubbliche è punito con la reclusione come anche chi scommette su veicoli che partecipano a gare di velocità.

En las vías públicas está prohibido competir en velocidad. El conductor que participa en carreras de velocidad no autorizadas en zonas públicas se castiga con prisión, al igual que quien apuesta por vehículos que participan en ellas.

37 Inquinamento delle strade

Contaminación de las vías



È vietato lanciare dal finestrino mozziconi di sigaretta accesi, è molto pericoloso soprattutto se sopraggiungono veicoli a due ruote e farlo in prossimità di boschi o aree verdi potrebbe causare incendi. È vietato spargere fango o detriti sulle strade con le ruote sporche dei veicoli. Il conducente che si accorge che il suo veicolo perde olio deve compiere tutte le azioni necessarie per evitare pericoli per altri utenti. Il conducente che si accorga che il suo veicolo ha forti perdite di olio o carburante, deve immediatamente avvisare l'ente proprietario della strada o gli organi di polizia. Alla guida di un veicolo il conducente deve procedere a bassa velocità sopra le pozzanghere. Se, uscendo da un sentiero fangoso, si sporca notevolmente la strada, si può incorrere in una sanzione amministrativa. Per evitare di sporcare la carreggiata, bisogna pulire le ruote del veicolo, prima di uscire da un sentiero fangoso.

Está prohibido tirar colillas encendidas por la ventanilla: es muy peligroso, sobre todo si se acercan vehículos de dos ruedas, y cerca de bosques o zonas verdes podría causar incendios. Está prohibido esparcir barro o escombros por las vías con las ruedas sucias. El conductor que nota que su vehículo pierde aceite debe tomar todas las medidas necesarias para evitar peligros a otros usuarios; si las pérdidas de aceite o combustible son fuertes, debe avisar inmediatamente al titular de la vía o a la policía. Hay que pasar a baja velocidad sobre los charcos. Si al salir de un camino embarrado se ensucia mucho la carretera, se puede recibir una sanción administrativa; para evitarlo hay que limpiar las ruedas antes de salir del camino.

38 Comportamento del conducente

Comportamiento del conductor



Quando si avvicina ad un incrocio, il conducente deve sempre usare la massima prudenza, anche quando gli altri conducenti devono dargli la precedenza.

Al acercarse a un cruce, el conductor debe actuar siempre con la máxima prudencia, aunque los demás conductores deban cederle el paso.

Il conducente di un veicolo, oltre a rispettare le norme specifiche della circolazione deve:

El conductor de un vehículo, además de respetar las normas específicas de circulación, debe:

- Tenere un rapporto corretto e tollerante verso gli altri utenti della strada
  Mantener una relación correcta y tolerante con los demás usuarios de la vía
- Tutelare la propria e l'altrui sicurezza
  Proteger su seguridad y la de los demás
- Rispettare gli agenti del traffico e collaborare con essi
  Respetar a los agentes de tráfico y colaborar con ellos
- Cercare di prevedere il comportamento degli altri utenti
  Intentar prever el comportamiento de los demás usuarios
- Essere paziente e tollerante anche in caso di rallentamento della circolazione
  Ser paciente y tolerante también cuando la circulación es lenta

Il conducente di un veicolo non deve fare sempre affidamento sul comportamento degli altri, che può non essere corretto. Il conducente di un veicolo non può pretendere di passare per primo quando sorge il dubbio che non gli venga concessa la precedenza. Il diritto di precedenza non autorizza il conducente ad attraversare l'incrocio senza usare prudenza.

El conductor no debe confiar siempre en el comportamiento de los demás, que puede no ser correcto. No puede pretender pasar primero cuando duda de que se le vaya a ceder el paso. Tener prioridad no autoriza a cruzar la intersección sin prudencia.

Attenzione: Il conducente NON deve dare segni di impazienza, se il veicolo che sta davanti procede troppo lentamente.

Atención: El conductor NO debe mostrar impaciencia si el vehículo de delante avanza demasiado despacio.

39 Attenzione e prudenza del conducente

Atención y prudencia del conductor



Un incidente, anche a bassa velocità, potrebbe creare gravi problemi fisici a pedoni, ciclisti e motociclisti, se coinvolti. Bisogna controllare frequentemente nello specchietto retrovisore se sopraggiunge un ciclista o un motociclista. Il conducente, dopo aver posteggiato il veicolo al lato della carreggiata, prima di aprire lo sportello deve controllare che non sopraggiungano ciclisti o motociclisti. I montanti interni degli autoveicoli condizionano la visibilità e riducono la possibilità di vedere un ciclista o un motociclista.

Un accidente, incluso a baja velocidad, podría causar graves lesiones a peatones, ciclistas y motoristas implicados. Hay que mirar con frecuencia por el retrovisor si se acerca un ciclista o un motorista. Después de aparcar junto a la calzada, antes de abrir la puerta, el conductor debe comprobar que no se acercan ciclistas o motoristas. Los montantes interiores de los automóviles condicionan la visibilidad y reducen la posibilidad de ver a un ciclista o motorista.

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti:

Hay que ser más prudente con:

- Delle persone diversamente abili
  Las personas con discapacidad
- Delle persone anziane
  Las personas mayores
- Dei bambini che attraversano la strada
  Los niños que cruzan la calle

- Dei conducenti che dimostrano una guida incerta
  Los conductores que muestran una conducción insegura
- Dei conducenti di veicoli adattati per persone diversamente abili
  Los conductores de vehículos adaptados para personas con discapacidad
- Delle persone in bicicletta e di quelle con scarsa capacità di movimento
  Las personas en bicicleta y las que tienen poca capacidad de movimiento

Attenzione: NON bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di tricicli a motore e di autoveicoli elettrici.

Atención: NO hay que ser más prudente con los conductores de triciclos de motor y de automóviles eléctricos.

40 Persone anziane

Personas mayores



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che:

Cuando las personas mayores cruzan la calzada hay que tener en cuenta que:

- Potrebbero non fare adeguata attenzione ai veicoli
  Podrían no prestar la debida atención a los vehículos
- Potrebbero fermarsi improvvisamente al centro della strada
  Podrían detenerse de repente en mitad de la calzada
- Potrebbero non guardare né a destra, né a sinistra
  Podrían no mirar ni a la derecha ni a la izquierda
- Data la loro età, non reagiscono prontamente alle situazioni di pericolo
  Por su edad, no reaccionan con rapidez ante situaciones de peligro

Quando le persone anziane attraversano la carreggiata non bisogna avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare che si sentano minacciati e reagiscano con movimenti pericolosi. Le persone anziane che attraversano la carreggiata sono esposte a maggiori pericoli, perché le loro capacità visive e uditive non sono più eccellenti e perché potrebbero valutare male la velocità dei veicoli che sopraggiungono.

Cuando las personas mayores cruzan la calzada no hay que acercarse demasiado con el vehículo, para que no se sientan amenazadas y reaccionen con movimientos peligrosos. Las personas mayores que cruzan están más expuestas a peligros porque su vista y su oído ya no son excelentes y porque podrían calcular mal la velocidad de los vehículos que se acercan.

Attenzione: Quando le persone anziane attraversano la carreggiata NON bisogna lampeggiare e suonare il clacson per farle attraversare rapidamente.

Atención: Cuando las personas mayores cruzan la calzada NO hay que hacer ráfagas ni tocar el claxon para que crucen rápidamente.

41 Conducente e precedenze

Conductor y prioridad



Il conducente deve:

El conductor debe:

- Fermarsi e dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che si accinge ad attraversare la strada fuori dalle strisce pedonali
  Detenerse y ceder el paso al peatón ciego con bastón blanco que va a cruzar la calle fuera del paso de peatones
- Fermarsi e facilitare l'attraversamento al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali
  Detenerse y facilitar el cruce al peatón ciego con bastón blanco que cruza la calle fuera del paso de peatones

- Dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, anche se non è accompagnato da un cane guida

  Ceder el paso al peatón ciego con bastón blanco que cruza fuera del paso de peatones, aunque no vaya acompañado de un perro guía
- Fermarsi per concedere la precedenza al pedone sordocieco che, con il bastone bianco-rosso, attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali

  Detenerse para ceder el paso al peatón sordociego que, con el bastón blanco y rojo, cruza la calle fuera del paso de peatones
- Dare la precedenza al pedone con il bastone bianco o bianco-rosso che attraversa la strada, anche se è fuori dalle strisce di un attraversamento pedonale

  Ceder el paso al peatón con bastón blanco o blanco y rojo que cruza la calle, aunque esté fuera del paso de peatones
- Fermarsi quando un pedone non vedente con il bastone bianco si accinge ad attraversare la strada, evitando di frenare bruscamente per non spaventarlo

  Detenerse cuando un peatón ciego con bastón blanco va a cruzar la calle, evitando frenar bruscamente para no asustarlo

Attenzione: Il conducente NON deve accelerare per sgombrare rapidamente la carreggiata quando un pedone non vedente con il bastone bianco attraversa la strada senza cane guida.

Atención: El conductor NO DEBE acelerar para despejar rápidamente la calzada cuando un peatón ciego con bastón blanco cruza la calle sin perro guía.

42 Vicinanza attraversamento pedonale

Cerca del paso de peatones



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che:

Cerca de un paso de peatones, el conductor debe tener en cuenta que:

- Il pedone, nell'attraversare la strada, può diventare insicuro e ritornare improvvisamente indietro
  El peatón, al cruzar, puede sentirse inseguro y volver atrás de repente
- Le persone anziane solitamente attraversano lentamente e con difficoltà
  Las personas mayores suelen cruzar despacio y con dificultad
- Le reazioni dei bambini che attraversano sono imprevedibili e, quindi, possono creare pericolo
  Las reacciones de los niños que cruzan son imprevisibles y, por tanto, pueden crear peligro
- I bambini potrebbero avanzare sulle strisce, per poi tornare indietro improvvisamente, senza motivo apparente
  Los niños podrían avanzar por el paso de peatones y luego volver atrás de repente, sin motivo aparente
- Il pedone potrebbe fermarsi improvvisamente sulle strisce dell'attraversamento pedonale
  El peatón podría detenerse de repente sobre el paso de peatones
- I pedoni, in special modo i bambini, possono sbucare all'improvviso tra i veicoli parcheggiati
  Los peatones, sobre todo los niños, pueden aparecer de repente entre los vehículos aparcados
- I veicoli parcheggiati in prossimità delle strisce impediscono la visuale dei pedoni
  Los vehículos aparcados cerca del paso de peatones impiden ver a los peatones

Attenzione: In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente NON deve aspettarsi dai bambini una reazione rapida e un comportamento corretto.

Atención: Cerca de un paso de peatones, el conductor NO debe esperar de los niños una reacción rápida y un comportamiento correcto.

43 Bambini al semaforo

Niños en el semáforo



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza:

Cuando hay niños parados en el semáforo hay que ser prudente:

- In quanto potrebbero attraversare improvvisamente la strada appena la luce del semaforo veicolare passa dal verde al giallo
  Porque podrían cruzar de repente en cuanto el semáforo para vehículos pasa de verde a amarillo
- In quanto potrebbero attraversare velocemente la strada anche con il rosso, ritenendo che duri troppo
  Porque podrían cruzar deprisa incluso en rojo, pensando que dura demasiado
- Perché potrebbero spingersi a vicenda e finire sulla carreggiata, scendendo dal marciapiede quando per loro il semaforo è ancora rosso
  Porque pueden empujarse unos a otros y acabar en la calzada, o bajar de la acera invadiendo la calzada cuando para ellos el semáforo todavía está en rojo

Prima di impegnare un incrocio, dopo che è scattata la luce verde del semaforo, il conducente deve attendere che i pedoni abbiano finito di attraversare la strada.

Antes de entrar en un cruce, después de que el semáforo se haya puesto en verde, el conductor debe esperar a que los peatones terminen de cruzar.

Attenzione: Quando vi sono bambini fermi al semaforo, NON si può essere certi che attraversino la strada solo quando il semaforo pedonale abbia la luce verde accesa.

Atención: Cuando hay niños parados en el semáforo, NO se puede estar seguro de que crucen solo cuando el semáforo peatonal esté en verde.

44 Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole di fermata per scolari

Conducción cerca de paradas de autobús escolar



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus che trasporta scolari:

Al volante, cerca de una parada de autobús escolar:

- Occorre fare attenzione ai bambini che potrebbero aver iniziato ad attraversare la carreggiata nascosti dall'autobus
  Hay que prestar atención a los niños que podrían haber empezado a cruzar la calzada ocultos por el autobús
- Occorre fare attenzione ai bambini, che potrebbero attraversare di corsa la strada per salire sullo scuolabus
  Hay que prestar atención a los niños, que podrían cruzar corriendo para subir al autobús escolar
- Occorre prepararsi a frenare, nel caso in cui dei bambini attraversino improvvisamente la strada
  Hay que estar preparado para frenar si algún niño cruza la calle de repente
- Occorre essere prudenti e tenere conto dei comportamenti imprevedibili dei bambini
  Hay que ser prudente y tener en cuenta los comportamientos imprevisibles de los niños
- Può accadere che i bambini scendano dall'autobus senza fare attenzione ai veicoli che sopraggiungono
  Puede ocurrir que los niños bajen del autobús sin prestar atención a los vehículos que se acercan
- Bisogna rallentare particolarmente se vi è lo scuolabus
  Hay que reducir especialmente la velocidad si está el autobús escolar

45 Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole taxi

Conducción cerca de paradas de taxi



Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi:

El conductor, cerca de una parada de taxis:

- Deve rallentare ed eventualmente fermarsi se vi sono pedoni che attraversano la strada, senza guardare
  Debe reducir la velocidad y, si es necesario, detenerse si hay peatones que cruzan la calle sin mirar
- Deve fare attenzione ai pedoni che salgono o scendono dal taxi
  Debe prestar atención a los peatones que suben o bajan del taxi
- Deve fare attenzione ai pedoni, che possono attraversare improvvisamente la strada senza le dovute precauzioni
  Debe prestar atención a los peatones, que pueden cruzar de repente sin las debidas precauciones

Il conducente di un veicolo diverso dai taxi non può sostare nei posteggi riservati ai taxi.

El conductor de un vehículo que no sea taxi no puede estacionar en las paradas reservadas a los taxis.

Attenzione: Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, NON deve dare la precedenza ai taxi che s'immettono sulla strada.

Atención: El conductor, cerca de una parada de taxis, NO tiene que ceder el paso a los taxis que se incorporan a la vía.

46 Comportamento in presenza di ciclisti o pedoni

Comportamiento ante ciclistas o peatones



Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni:

Cuando la calzada está ocupada por ciclistas o peatones:

- Per sorpassarli è prudente mantenere un'adeguata distanza di sicurezza laterale
  Para adelantarlos es prudente mantener una distancia de seguridad lateral adecuada
- Non è prudente sorpassarli se non si può rispettare una distanza laterale sufficiente
  No es prudente adelantarlos si no se puede respetar una distancia lateral suficiente
- Il conducente che intende sorpassare, deve usare molta prudenza
  El conductor que quiere adelantar debe ser muy prudente

Poiché la marcia dei ciclisti a volte avviene con leggeri sbandamenti, il conducente di un veicolo deve tener conto di tale particolarità, in caso di sorpasso. Quando la carreggiata extraurbana è occupata da ciclisti o pedoni, è consigliabile suonare il clacson prima di sorpassarli.

Como los ciclistas a veces avanzan con ligeros bandazos, el conductor de un vehículo debe tener en cuenta esta particularidad al adelantar. Cuando la calzada interurbana está ocupada por ciclistas o peatones, es aconsejable tocar el claxon antes de adelantarlos.

Attenzione: Il conducente che intende sorpassare ciclisti o pedoni che occupano la carreggiata NON deve mantenere una distanza laterale di almeno 2 metri ma un'adeguata distanza di sicurezza laterale.

Atención: El conductor que quiere adelantar a ciclistas o peatones que ocupan la calzada NO debe mantener una distancia lateral de al menos 2 metros, sino una distancia de seguridad lateral adecuada.

47 Comportamento in presenza di donne in gravidanza e carrozzine

Comportamiento ante mujeres embarazadas y cochecitos



Il conducente deve consentire ad una donna incinta di attraversare la strada senza metterle fretta e non deve avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare di spaventarla. Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle donne in stato di gravidanza che attraversano la strada e nei confronti dei pedoni che spingono una carrozzina per bambini. Quando si parcheggia un veicolo è vietato ostruire eventuali scivoli del marciapiede per non impedire il passaggio di pedoni che spingono una carrozzina per bambini.

El conductor debe permitir que una mujer embarazada cruce la calle sin meterle prisa y no debe acercarse demasiado con el vehículo, para no asustarla. Hay que ser más prudente con las mujeres embarazadas que cruzan y con los peatones que empujan un cochecito de bebé. Al aparcar está prohibido obstruir los rebajes de la acera, para no impedir el paso de peatones con cochecitos.

Has terminado el capítulo 1. Continúa gratis en línea

Las definiciones viales son solo el comienzo: el programa del examen incluye otros **24** temas y **566** lecciones. Regístrate en Quiz Patente B para desbloquear toda la teoría, en italiano con la traducción al español.

- Toda la teoría del carnet B, en italiano con la traducción al español
- 7140 preguntas oficiales con respuestas, traducidas al español
- Simulacros de examen con corrección y estadísticas de errores
- Teoría y test traducidos a 12 idiomas
- Tu progreso guardado: retoma donde lo dejaste, también desde el móvil

Regístrate gratis y continúa →

quiz-patente-b.it/registrati

Lo que te espera en los próximos capítulos

2. Segnali di pericolo
   Señales de peligro
3. Segnali di divieto
   Señales de prohibición
4. Segnali di obbligo
   Señales de obligación
5. Segnali di precedenza
   Señales de prioridad
6. Segnaletica orizzontale e segni sugli ostacoli
   Marcas viales y marcas en obstáculos
7. Semafori e segnalazioni degli agenti
   Semáforos y señales de los agentes
8. Segnali di indicazione
   Señales de indicación
9. Segnali complementari, temporanei e di cantiere
   Señales complementarias, temporales y de obras
10. Pannelli integrativi
    Paneles complementarios
11. Limiti di velocità e pericolo nella circolazione
    Límites de velocidad y peligro en la circulación
12. Distanza di sicurezza
    Distancia de seguridad
13. Norme di circolazione e comportamento
    Normas de circulación y comportamiento
14. Precedenze agli incroci
    Prioridad en los cruces
15. Norme sul sorpasso
    Normas sobre el adelantamiento
16. Fermata, sosta, arresto e partenza
    Parada, estacionamiento, detención y arranque

17. Ingombro della carreggiata, autostrade, carico e traino
Obstrucción de la calzada, autopistas, carga y remolque

18. Luci, dispositivi acustici, spie e simboli
Luces, dispositivos acústicos, testigos y símbolos

19. Cinture di sicurezza, casco e dispositivi di sicurezza
Cinturones de seguridad, casco y dispositivos de seguridad

20. Patenti, documenti, punti e sanzioni
Permisos, documentos, puntos y sanciones

21. Incidenti stradali e comportamento
Accidentes de tráfico y comportamiento

22. Alcol, droghe, farmaci e primo soccorso
Alcohol, drogas, fármacos y primeros auxilios

23. Responsabilità civile, penale e assicurazione RCA
Responsabilidad civil, penal y seguro de responsabilidad civil del automóvil

24. Consumi, ambiente e inquinamento
Consumo, medio ambiente y contaminación

25. Elementi del veicolo, manutenzione e stabilità
Elementos del vehículo, mantenimiento y estabilidad

© 2026 Quiz Patente B – quiz-patente-b.it. Este libro electrónico puede descargarse y compartirse gratuitamente tal como está; está prohibido modificar o revender su contenido y usarlo para entrenar sistemas de inteligencia artificial.